

**Rámcová zmluva o spolupráci uzatvorená v súlade s ustanovením § 269 ods. 2  
Obchodného zákonníka: (ďalej len „Zmluva“)**

**Článok I.  
Zmluvné strany**

Obchodné meno: Mestská informačná kancelária Poprad  
Sídlo: Námestie sv. Egidia 43/86  
Zastúpenie: Ing. Lucia Pitoňáková, riaditeľka  
IČO: 42381193  
DIČ: 2024097372  
Právna forma: príspevková organizácia mesta

(ďalej len „MIK Poprad“ v príslušnom gramatickom tvare )

Obchodné meno: JaPa PP, s.r.o.  
Sídlo: Popradskej brigády 741/8, 058 01 Poprad  
Zastúpenie: Ing. Jana Hrebíková, konateľ  
IČO: 36024881  
DIČ: 2021365984  
IČ DPH: SK2021365984  
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzením

(ďalej len „zmluvný partner“ v príslušnom gramatickom tvare)


**Článok II.  
Predmet zmluvy a doba plnenia**

- 1) Predmetom tejto zmluvy je vzájomná propagácia a účasť zmluvného partnera na projekte „POPRADské VISITky“ formou poskytovania zliav prostredníctvom sady zľavových kupónov.
- 2) Základným účelom zľavových kupónov je propagácia jednotlivých atraktivít mesta Poprad pre návštevníkov, ale aj domáce obyvateľstvo. Hlavným cieľom je podpora cestovného ruchu vrámci mesta Poprad.
- 3) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.12.2018.

**Článok III.  
Hlavné atribúty sady zľavových kupónov**

- 1) Prvotný náklad sady kupónov: 5000 ks,
  - Formát: plnofarebná, graficky pútavo spracovaná tlač s perforovaním vo formáte A4 a ochranným prvkom proti falšovaniu
  - Lícová strana každého kupónu obsahuje popis zľavy poskytnutej zmluvným partnerom v slovenskom a anglickom jazyku a ilustračné foto
  - Rubová strana kupónu obsahuje kontaktné informácie v slovenskom a anglickom jazyku, kde a kedy možno zľavu uplatniť
  - Platnosť všetkých kupónov je stanovená do 31.12.2018

## Článok IV. Povinnosti MIK Poprad

- 1) Mestská informačná kancelária Poprad (MIK Poprad) sa zaväzuje v termíne najneskôr do 30.6. 2017 na vlastné náklady vyrobiť sady zľavových kupónov v náklade uvedenom v článku III. tejto zmluvy a v súlade s jednotlivými bilaterálnymi zmluvami o spolupráci uzatvorenými s viacerými zmluvnými partnermi. Koncept zľavových kupónov vytvorený na základe predzmluvných jednaní s vymenovaním partnerov tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy – zmeny v kupónoch sú až do momentu ich tlače vyhradené a výlučne v kompetencii MIK Poprad.
- 2) MIK Poprad sa zaväzuje zmluvnému partnerovi bezplatne poskytnúť kupónové sady ~~na predaj~~ v počte .....<sup>200</sup> ks. Dokladom o odovzdaní bude preberací protokol podpísaný zmluvnými stranami. \* 0907  

- 3) MIK Poprad zabezpečí distribúciu kupónov vo svojom sídle na Námestí sv. Egídia, na ďalších strategických miestach (informačné centrá vo V. Tatrách, vybrané ubytovacie zariadenia, železničná stanica a pod.) a u všetkých zmluvných partnerov, ktorí sa zúčastnia projektu „POPRADESKÉ VISITKY“.
- 4) Vzhľadom na platnosť kupónov bude MIK Poprad na základe informácií od zmluvných partnerov realizovať priebežné vyhodnocovanie projektu a zväží eventuálnu dotlač kupónových sád.

## Článok V. Povinnosti zmluvného partnera

- 1) Zmluvný partner sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje k účasti na projekte POPRADESKÉ VISITKY a je povinný poskytovať zmluvne dohodnutú zľavu, ktorá je uvedená na príslušnom kupóne po celú dobu platnosti kupónových sád – t.j. do 31.12.2018.
- 2) Podmienky zľavy a kontaktné údaje:  
Konkretizácia zľavy, ktorú bude zmluvný partner poskytovať: Zľava zo základného vstupného na krytý minigolf hotela TATRAMONTI\*\*\* pre 1 dospelú osobu vo výške 1,50€  
Bežná cena vstupného pre 1 dospelú osobu: 4,20 €  
Názov a otváracia doba prevádzky, ktorá bude uvedená na kupóne: hotel TATRAMONTI\*\*\* (krytý minigolf), PO-ŠT 7:30 -23:00, PI 7:30-00:00, SO: 9:00-00:00, NE: 9:00-23:00  
Kontaktné údaje na prevádzku (web, e-mail, telefón): [www.hotelatramonti.sk](http://www.hotelatramonti.sk), [tatramonti@gmail.com](mailto:tatramonti@gmail.com), 0907182 Hrebíková
- 3) Zmluvný partner sa zaväzuje rozdávať poskytnuté sady zľavových kupónov svojim klientom za jasne stanovených podmienok, ktoré sám určí (napr. pri konzumácii nad určitú hodnotu na prevádzke zmluvného partnera, ku pobytu, alebo ku zakúpenej vstupenke/vstupenkám a pod.). Tieto podmienky môže zmluvný partner v priebehu trvania projektu meniť a prispôbovať podľa vlastného uváženia, avšak vždy s nimi musia byť klienti priamo na prevádzke aktuálne oboznámení.
- 4) V prípade potreby dodá zmluvný partner fotografie ako podklad na grafické spracovanie kupónu.

## Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku s platnosťou originálu, z ktorých každá strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 2) Zmeniť alebo doplniť zmluvu môžu zmluvné strany iba za súhlasu oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov, ktoré budú vzostupne číslované, výslovne vyhlásené za dodatok tejto zmluvy a podpísané oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 3) Zmluvné strany potvrdzujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a zároveň vyhlasujú, že bola uzatvorená na základe vzájomnej slobodnej vôle oboch zmluvných strán, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
- 4) Zmluva je platná dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke MIK Poprad.

v Poprade

22.6.2017

Mestská informačná kancelária Poprad  
Nám. sv. Egídia 43/86  
058 01 Poprad  
i IČO: 42 381 193, DIČ: 2024097372  
Tel./Fax: +421 52 77 21 394

Ing. Lucia Pitoňáková  
riaditeľka MIK Poprad

JaPa PP, s.r.o.  
Popradskej brigády 741/8  
058 01 POPRAD  
i IČO: 3602-0007, DIČ: 2021365984  
IČ DPH: SK2021365984

Ing. Jana Hrebíková  
konateľ JaPa PP, s.r.o.

# POPRADESKÉ VISITKY

Limitovaná edícia zľavových kuponov!  
Platnosť kuponov do 31.12.2018

Hodnota kuponov spolu viac než 10 €!

Všetky uvedené zľavy sú uplatniteľné z bežnej ceny vstupenky pre jednu dospelú osobu (ak nie je na kupóne uvedené inak).

VisitPoprad.sk

VisitPoprad.sk

MIK  
POPRADE

MIK  
POPRADE

# POPRADE VISIT-cards

Limited Edition of Discount-coupons!  
Valid until 31.12.2018

Value of all coupons more than 10,- €!

All discounts are applicable to the normal price of the ticket for 1 adult (if not otherwise specified).



## PODTATRANSKÉ MÚZEUM V POPRADE

prázdna  
doplniť Sobota

TATRA MUSEUM  
in Poprad

Zľava / Discount **0,50 €**  
(bežná cena vstupenky / normal price: 2,00 €)



## TATRANSKÁ GALÉRIA TATRA GALLERY



Zľava / Discount **1,00 €**  
(bežná cena vstupenky / normal price: 3,00 €)



## Prehliadka kostola a Námestia sv. Egídia (MIK Poprad)

Guided tour through the St. Egidius  
Square and St. Egidius Church in Poprad

Zľava / Discount **0,50 €**  
(bežná cena vstupenky / normal price: 2,00 €)



## Prehliadka kostola sv. Juraja v Spišskej Sobote



Guided visit of St. Georg  
Church in Spišská Sobota

Darček ku vstupenke: záložka do knihy  
Present to the ticket: book-marker  
(cena vstupenky / price of ticket: 1,50 €)



## KINO TATRAN TATRAN CINEMA

Zľava / Discount **0,50 €**  
(bežná cena vstupenky / normal price: 4,00-5,00 €)



## Aquapark AQUACITY POPRAD



Zľava / Discount **20%**  
(cca. 4,40 € až 6,80 €)  
(- z aktuálnej ceny za AQUA-/alebo VITALPACKET  
- of current price for AQUA-/or VITALPACKET)



## ADVENTURE GOLF krytý minigolf / indoor minigolf (hotel Tatramonti)

Zľava / Discount **1,50 €**  
(bežná cena vstupenky / normal price: 4,20 € / 1,5 hod.)



## OBJAV POPRAD Z AUTOBUSU DISCOVER POPRAD BY BUS



45 min okružná jazda poschodovým autobusom /  
45 min roundtrip by Doubledecker  
Kupón je možné použiť ako cestovný lístok /  
Use the coupon as a ticket!  
(bežná cena lístka /  
normal price of ticket: 0,70 €)



## DETSKÉ INDOOROVÉ IHRISKO LIENKOVO INDOOR CHILDREN FUN-PARK LIENKOVO

Zľava z detskej vstupenky /  
Discount of childrens-ticket: **0,50 €**  
(bežná cena detskej vstupenky /  
normal price for a child: 3,50 €)  
Dospelí - vstup zdarma / Adult-entry for free



## POZVÁNKA / INVITATION



na bezplatnú prehliadku aktuálnej  
výstavy výtvarného umenia  
Výstavná sieň SCHERFELOV DOM - Poprad-Veľká  
to the free Visit of current art-exhibition  
Exhibition hall SCHERFELOV DOM - Poprad-Veľká



## Zapožičanie DETSKÝCH RETRO – AUTÍČOK A ODRÁŽADIEL (MIK Poprad)

Renting of CHILDRENS RETRO-CARS  
AND VEHICLES in Poprad

Zľava / Discount **1,00 €**  
(bežná cena zapožičania /  
normal rent-price: 2,00 € / 30 min)



10% ZĽAVA NA NÁKUP JEDNÉHO PRODUKTU Z LÍNIE  
MADE IN POPRAD priamo v prevádzke MIK POPRAD  
10% DISCOUNT FOR 1 PRODUCT OF THE LINE  
„MADE IN POPRAD“ directly at MIK POPRAD



- káva/čaje, exkluzívne destiláty, brúsený kriedaľ, prírodná  
kozmetika, tričká a doplnky  
coffee/tea, exclusive spirits, crystal products, natural  
cosmetics, t-shirts and accessories